

**TOPONYMIE**  
**DE**  
**CHAI NEUX**

(Ve 12)

PAR

**A. BAGUETTE**

D/0891/1994/2

# Toponymie de Chaineux

## (Ve 12)

### NOTICE HISTORIQUE

La communauté de Chaineux faisait partie du Ban de Herve dans le duché de Limbourg, conquis en 1288 par le duc de Brabant. Elle se trouvait donc sous le pouvoir des ducs de Brabant, qui seront un jour les rois d'Espagne puis les Habsbourgs d'Autriche.

La paroisse payait la dîme au chapitre de S<sup>t</sup>-Denis à Liège, au même titre que l'Eglise de Herve dont elle faisait partie. En 1703, elle devient une paroisse indépendante dotée d'une chapelle. L'église actuelle date de 1834-37.

A partir de 1644, les princes, endettés par leurs guerres, ont vendu les bans à des particuliers et Chaineux a disposé de deux mandataires dans la Régence qui administrait ce qui est devenu, en 1705, les Hauts-bans de Herve (c.à.d. Battice), Charneux et Thimister. Après la Révolution et la création des communes, Chaineux sera une section de la commune de Battice, puis deviendra indépendante le 27 février 1869, jusqu'à l'instauration récente de l'entité du grand Herve.

Chaineux est une très petite commune de 434 hectares, actuellement ravagée par le nœud des autoroutes Liège-Aix et Battice-Verviers qui a amputé sa superficie de cent hectares et réduit le nombre des exploitations agri-

coles de soixante à quarante. La disparition du chemin de fer Battice-Verviers a contribué de même à la transformation du site.

On peut décrire Chaineux en y appliquant la description faite pour Thimister par Br. Dumont : « région bocagère au sous-sol argileux recouvert d'une mince couche de craie qui a favorisé, dès la fin du XVI<sup>e</sup> siècle et le début du XVII<sup>e</sup>, la conversion des champs et d'étendues incultes en prairies artificielles. »

Le village (altitude 258 m.) est assez étendu et reste un des joyaux du Plateau, avec un nombre considérable de demeures d'une grande beauté. Siège de la banque et du négoce lainier international de la famille Debosse, il reste le vestige d'un âge d'or où, s'ajoutant à une « commercialisation intense et précoce » des produits laitiers, deux filiales, onze fabriques, le tissage à domicile occupaient 176 personnes (1896). A la suite de l'importance prise par l'industrie lainière de la région verviétoise, très proche voisine, le nombre d'habitants est passé de 1604 (en 1880) à 1252 (en 1900) (- 21,9 %).

Comme pour Charneux, Battice et Thimister, l'enquête sur le terrain a été faite en 1939-1945. Les témoins principaux sont M. Ed. Legros né en 1876 et M<sup>me</sup> Simar-Scheen née en 1874. De nos jours, une bonne part de la population n'est pas autochtone. Une raison de plus pour regretter que l'enquête toponymique faite voilà un demi-siècle serait désormais impossible.

#### BIBLIOGRAPHIE

- HASQUIN, VAN UYTEN, DUVOSGEL, *Communes de Belgique ...* vol. 1. Crédit communal, 1983.
- Br. DUMONT, *Notice historique*, dans *Toponymie de Thimister* (BTD LXV) 1993.

*Le Patrimoine monumental de la Belgique*, vol. 12<sup>2</sup>, p. 408-424. Mardaga, 1984.

E. CHEFNEUX, *La famille de Bosse à Chaineux*. Le Parchemin, n° 247. 1987.

E. CHEFNEUX, *Histoire de la paroisse de Chaineux ...* s.l., 1987.

## TOPONYMIE

La **bibliographie** est la même que celle de Battice et de Thimister. Les références renvoient le plus souvent aux Bulletins de la Commission de Toponymie et de Dialectologie (BTD), aux toponymies de Charneux, de Battice et de Thimister (BTD LXIII, LXIV, LXV), ainsi qu'à

J. FELLER, *La seigneurie de Grand-Rechain ...* (Bull. de la Soc. Verv. d'Archéol. et d'Hist., 1931).

J. FELLER, *Topon. de la seigneurie de Petit-Rechain* (ib. 1921-22).

J. HAUST, *Dictionnaire liégeois* (DL).

M.T. MORLET, *Dict. étymologique des noms de famille*. Paris, 1991.

M.T. MORLET, *Les noms de pers. contenus dans les noms de lieux*. t. III, CNRS, 1985.

L. REMACLE, *Les variations de l'H secondaire en Ardenne liégeoise*. Liège, 1944.

ID., *Toponymie de La Gleize* (Mém. de la Comm. de Topon. et de Dialect.) 1992.

ID., *La différenciation dialectale en Belgique romane avant 1600* (Biblioth. de la Faculté de Phil. et Lettres. Univ. de Liège) 1992.

A. VINCENT, *Topon. de la France*, 1937.

Les archives dépouillées et les sources imprimées sont aussi les mêmes. Les **sources** pertinentes pour Chaineux sont :

### 1. Archives de l'Etat à Liège.

SD Collégiale S<sup>t</sup> Denis, reg. 8 (1324).

O Œuvres du Ban de Herve, 50 reg., (1369-1685).

BCa Louage des biens communaux, Thimister. 1657-1710.

BCb Louage des biens communaux, Ban de Herve. 1657-1710.

VBc Vente de biens communaux. Ban de Herve. 1630-64.

Cad.	Matrices cadastrales. Duché de Limbourg :		
		ancien n°	n° actuel
	Battice-Chaineux	304-5	592-93
	Charneux	303	591
	Thimister	362	651
MT	Mesurage des terres. Ban de Herve. 1715.		
Top. cad.	Topon. cadastrale de la Belgique romane « fait au moyen des documents primitifs du cadastre ... ».		

## 2. Archives du royaume à Bruxelles.

A           Chambre des comptes n° 689-690 (1611).

## 3. Cure de Thimister.

Td           Procès verbal de délimitation du territoire de Thimister (1826).  
 Ta           Reg. pastoral (XVIII° s.) copie de documents de 1608 sv..

## 4. Divers.

Thom.       Thomassin, *Mémoire statistique du département de l'ourte*.  
 VB         *Cartulaire du Val-Benoît* éd. par J. Cuvelier.  
 VD         *Cartulaire de l'abbaye cistercienne du Val-Dieu. XII° s.*,  
             éd. par J. Ruwet. (certaines chartes sont originales,  
             d'autres sont des copies du XVIII° s.).  
 S<sup>te</sup>-Croix   *Inventaire des chartes de la collégiale ~*, éd. par Ed. Pon-  
             celet.

ABRÉVIATIONS

*anc.* : ancien.

*ap., app.* : appelé.

*art.* : article.

*bon.* : bonnier.

*comp.* : comparez.

*dér.* : dérivé ou composé.

*dimin.* : diminutif.

*f.* : folio.

*fr.* : français.

*germ.* : germanique.

*gis., ges.* : gisant.

*hert., hirt.* : héritage (propriété).

*j.* : joindant.

*journal., jorn.* : journal.

*l.d.* : lieu-dit.

*loc.* : localisation ; non *loc.* : non localisé.

*n., n. com.* : nom, n. commun.

*NP* : nom de personne.

*pag.* : paginé.

*p.* : pièce.

*pr.* : pré.

*pr.* : prairie.

*sit., scit.* : situé.

*t.* : terre.

*topon.* : toponymie, toponymique.

*v.* : voir.

*w.* : wallon local (parfois opposé à DL).

*xh* = H dans l'ordre alphabétique.

Voyez aussi les abréviations dans la liste des sources.



## TOPONOMYMES

° *aindeux* : v. wède.

° **amogirmo(nt)** : 1393. sor ~ deleis sent crois preit. 03f44 ; 1409. ges. en a(m)mongiemont. 03f125v ; 1529. deseur mongimont j. a royalle chemin. 04f137v ; 1539. dessous mongimont. 06f174 ; 1548. en mogimont j.a belle froidvoie. 09f358 ; 1550. a haseux en mogimont. 010f198v ; 1543. ung boix app. mogimont. 07f311v | 1543. t. app. le **terre desoubz mogimont**. 07f311v. — Le suffixe du NP est *-ariu*. V. Feller (BTD 3, p. 62), forme originale *Amogimont* < *Amalgar*, *Amaugier*. Comp. Morlet III, 224b : 1408. *Amogesi villa*, de NP *Amalgis*. — Le premier *-on-* par assimilation avec celui de *mont*. — 1543. boix app. mogimont. 07f311v.

à **l'âp'hê, âb'hê**. Loc. Clermont : Cad. Clermont : à l'aubhay, quartier de Clermont. — Signalé (BTD 13, p. 50) par Herbillon à Xhendremael, Villers, Kemexhe, Odeur. — L. Remacle (Variations de H, 107n.) cite d'après Herbillon les formes 1469 « larbecheal, labheau ... » et traduit *\*arboriscellu*, arbrisseau.

° **ari fos** : 1392. sor ~. 03f43 ; 1401. sor ary fos. 03f81 ; 1408. t. gis. en arifos. 03f109v (loc. vers Stoki) ; 1410. j. alle voy darifosse. 03f130bis ; 1543. t. app. en arifosse. 07f311v ; 1551. t. extante a lespinette j. al voie darifosse. 011f29v ; 1572. le malvaux en arifosse. — J. Bastin cite *Alarici monte* (BTD 5, p. 126), Feller explique *Ari* par *Adalrich* ou *Alarich* (BTD 3, p. 55). Haust, Enquêtes, cite *en ârimont* à Bévercé. — Il serait étonnant qu'*Alarich* n'ait laissé chez nous aucune mention en *au-*. Un thème *Aro* (Morlet III, 495) + *-rich* (absent de Morlet) pourrait convenir.

**°arhier** : 1414. t. az ~ deleis haiseur. 03f49. — Dans Feller, Petit-Rechain, p. 182 : 1439. cour des arseillers ; 1482. cour des arliers ; 1517. les areliers ; 1536. cour des axlyers ; 1537. cour des areliers ; 1570. les arseillers. — Comp. *so l' s-arzèyis*, à Malmedy (L. Remacle, Lorcé, p. 91). — \**argilariu* > *ârzèyi*, dér. en *-ariu* de *ârzèye* : argilière, endroit d'où on extrait l'argile. L'effacement de la syllabe médiane (*ar(sei)lyer*) serait facilité par la présence d'une seconde syllabe palatalisée. — Comp. art. *djaléye*.

**°arsie**. W. *ârzèye*, argile : 1567. t. gis a fosse da(r)sie dessus wacomont entre deux thiege. 019f122v ; 1568. emprès le fosse d'arssee (œuvre de X de Waucumont). 019f334v ; 1570. a la voye venant des fosses al arsie. 020f296v ; 1559. emprès de la fosse a l'arsyelle (non loc.) 015f5v. — V. *°arhier*.

**°assise**. Prairie attenant à l'habitation : Cad. nom. l'assise Clerdent (loc. Waucumont). n° 2247.

**°auconhé** : v. *hé*.

**°bacq** : Cad. la ruelle au bacq (loc. Horé). Bac d'abreuvoir ou de fontaine.

**°bellefroivoi** (signalé dans Thimister, art. *voie*) : 1376. sor le voie de belle foïd (sic) voie. 03f9 ; 1396. t. a bellefroivoi. 03f58 ; 1417. seur le voie qui vat vier wacomont de stokys j. a belfroivoie. 03f64v ; 1417. alle voie que on dist belfroivoie. 03f64v ; 1601. deseur mogimont j. a bellefreuvoie. 037, 20 mars ; 1636. a bellefreute voie. 065, 6 mars ; 1550. a belfroidvoie. 010f288v ; Cad. f322. chemin nom. freuvoie j. ... d'occident au chemin de xhorré. — NP *Belfroid*, *Bellefroid* (Morlet, Dic), *Bilifrid* (Förstemann, 26). V. dans Battice, art. *afreüse vöye*.

**bica** : v. *bois*.

**°bluomo(nt)**, **°bliomo(nt)** Localisé entre Chaineux et Thimister : 1388. pr. q(ui) stat sor le voi de bluomo(nt). 03f31 ; 1392. t. entre hasseur et sozeze j. a bliomo(nt). 03f42 ; 1395. sor blionmont. 03f49. — NP *Blido* (Morlet III, 264b) ? Comp. **°bloymon(t)**, qui ne peut être loc. que dans Battice :

**°bloymon(t)** : 1406. alle voy q(ui) vat de Hervez ver bloymon(t). 03f92v ; 1409. texte identique. 03f124. — Comp. *Blécourt* ou *Bloville* (Morlet III, 263a) ?

**bois**, w. *bwès* : 1545. maison ... extante **en boix** (non loc.). 08f157. | Cad. n° 2059. une commune sit. au **jeune bois** ; qui tend de Gelée au jeune bois (sit. au Houlteau). | Cad. n° 2929. nom. jeune bois tenant ... aux biens du moulin de Houlteau. V. **°taille**, **cârê**, **°amogirmont**, **°bluomont**, **rêbo**.

à **bwès Bica**. Ferme au Houlte : NP *Bicard* (Dauzat, 72), *Bicart* (Morlet Dic) donneraient à long. Il a été dit bref. Sobriquet dér. de *bique* ? Comp. *stitcha* (chose qui pointe, qui pique), *i n'a nou gosta* (il n'a pas le sens du goût, Charneux), DL *houka* (de *houkt*, appeler), *cina*, fenil, etc. Même suffixe que fr. *-ail*. Feller, Petit-Rechain, 216, mentionne un « chalet Bika » « à l'Ouest de la vallée de Houlteau ».

è **bosse**. [B2]. Au village : « château de Bosse », « Ferme de Bosse », dans Patrimoine monum. vol. 12<sup>2</sup>, p. 418sv. | 1582. her. ap. le bosses (œuvres entre X et X de Chaineux). 028, 6 nov. ; 1806. Le Bos, Cour a Bosse, maison isolée dans un fond au sud de Waucomont. Thom. 50, 62 ; Cad. f240. les héritiers de feu M<sup>r</sup> Henry de Bosse dem(eurant) en Bosse ; f356. au lieu nom. labosse | n° 1479. tendant sur *le moulin Debosse*. || 1409. pr. a lon

preit que ons ap. **bariebosse**. 03f126. — Lire *Bareit*, prénom. — V. dans Thimister, art. *bosse*. Le n. est fém. On dit « en Bosse » comme « en forêt, en montagne ». — Désigne un terrain arrondi.

°**bracquet** : v. *prés*.

°**brassine**. W. *brèssène*, brasserie : 1553. her. extant a haseux nom. le ~. 012f29.

°**brebis** : v. *fontaine*.

°**breux** : 1570. au lieu de haseux ens lieu qu'on dist les breux. 020f311v. Signalé dans Thimister avec commentaire.

°**browea nous** : v. *no*.

°**caïf fontaine** : v. *fontaine*.

°**campagne** : v. *champ*.

°*sol cârê* [F4]. « place vague dans un chemin près de Haute Saurée » (un témoin) ; 1611. au boys de careau. A44v ; 1826. la ligne de démarcation [avec Dison] est formée par le chemin de Mont à Quarray. Td. art. 5 ; Cad. f396. aisances au quaray ; f402. à l'endroit nom. le quarreau (près de Houlteau) ; carte milit. 1/25000. ruisseau de quarreux. — V. dans Thimister art. *cârê*, dans Battice art. °*quareau*. — Fr. carreau. — Ne pas confondre avec art. °*corea*, coudrier.

°**cerfontaine** : Cad. f320. prr. nom. ~. NP : 1544. Giliskin de cerffontaine. 08f48v. — V. Charneux, art. *fôtène*.

CHAINÉUX, à *tchêneû*. Lieu planté de chênes. — V. dans Battice : 1324. le chaînour. SD 46 ; Clorens de Chainour. ib. 47 ; Ysabeaz de chaîneur. ib. 47 ; 1377.

ollivir de chanoit. 03f2 ; 1382. le voy de cheanois. 03f32 ; 1385. entour le chainoit. ib. ; 1393. a chainoit. 03f53 ; 1412. ges. entre le changneur et haiseur. 03f141 ; 1531. a cheneux. 04f169v. || 1657. en *bois de chesneux*. VBC, f113 : doit sûrement être loc. dans Thimister, art. *chêne*, le relief s'y prêtant à la présence d'un bois. — On remarquera la préposition : à *tchârneû*, à *timistër* | à *tchêneû*, à *batis'*.

°*champ*, °*champagne*, °*campagne*. Espace cultivé, par opposition à *wède* ou °*wasson* (prairie) : Cad. sur le **champ de hauregard** (v. topon. de même n. à Battice) ; Tcad et Popp. **chemin du petit champ** (plan B3). | 1567. en **m(ar)thin champs**. 019f23 (œuvre entre X et X de Waucomont). || 1598. en la **champaigne de chesneux**. 036, 23 avr. | 1589. en la **champaigne de quorea**. 031, 14 nov. | 1623. la **champaigne de wacomont**. 050, 2 juil. || Cad. f.372. prr. nom. **campagne** (loc. Waucomont).

CHAPELLES : **Chap. Sainte-Agathe** [C3] v. Patrimoine 12<sup>2</sup>, p. 417 ; Cad. près de la chap. S<sup>te</sup> Agathe j. du nord au chemin dit voye du xhorré. | **Chap. Saint-Gille** : Cad. n° 2165. — Remplacée par l'église en 1837 (Patrimoine, p. 408).

°**chaumont**. Cad. n° 1489, 1493. prr. nom. ~. — Sans doute NP. Voir *tchâmôt* dans Thimister, art. *mont*.

**chemin** : v. *voie*.

°**chenaus** : v. *tchinâ*.

**chêne** : 1544. pr. gis. a chaisne nom. haddrimont. 08f103. V. *Chaineux*.

°**chioster** : v. *ster*.

*so lu c'mogne* [C4-5] 1571. audit chaisneux q(ue) l'on dist le malvaulx j. d'ung coustez az comoingnes. 020 non pag. | Cad. f332, f464. t. nom. *la grande commune* j. d'orient au chemin tendant de chaineux sur gelée. | Cad. f.364. prr. nom. *la petite commune* ; Cad. f408. *la marvaïse commune* (loc. au village). | Cad. f.389. p. nom. *commune royale* (loc. Hauzeur). | Cad. f315. p. nom. *commune Léonard* (probabl. sur Battice, près du Tchêne à l'ouh').

°colonster : v. *ster*.

°commune : v. *c'mogne*.

°concour : v. *coûr*.

°corea. Dimin. de *côre*, coudrier : 1410. 7 jorn. à ~. 03f130bis ; 1550. a coereau a wacomont. 010f230v ; 1570. lieu que l'on dist en coreau. 020f296v ; a coreaux. 020f297v ; 1570. au dit coreau miesme j. ... a la voye de stoquis. 029f298. || 1589. en la *champagne de quorea* (non loc). 031, 14 nov. | 1550. t. ... en *fond de corea*. 010f219v. | 1538. gés. al *foss a correaux* (non loc.). 06f124. | 1572. en *terre de quoreau* (non loc.). 026, 1 juil. | Cad. n° 2244. pr. nom. le *petit coray* (loc. Waucumont) | Cad. n° 2243. le *coray Pirotte* (loc. ibid.)

°cornuwe *piece* (cornue, en forme de corne) : 1396. alle ~ sor le voi de wacom(ont). 03f53v. — Comp. °*cornuwe nous* dans Battice, art. *nó* 1382.

°cortil : Cad. f320. prr. nom. le *grand cortil* (loc. entre Chaineux et la chaussée de Rechain) : jardin potager.

*lu cou d'fâr* [E2] cul de four. Allusion au relief arrondi du terrain : *fâr*, fr. four. — V. deux topon. semblables dans Charneux, art. *fâr* et v. °*chaffor* dans Thimister.

°**coûr**, exploitation importante : 1553. court ... condist la *petite court* qui fut Joh. Jacques de wacomont. 012f40v ; 1581. en la *grande cour* de wacomont condist le **court pira**. 027, 29 nov. — NP *Pirard*, dér. de *Pîre*, Pierre. | 1806sv. **Cour a Bosse**. Thom.50 | **Cour de l'Espinette** (loc. près de l'église). ib. 62. || 1410. une cour ges. a chayneur q(ui) fut johan de corti q(ue) on dist le **cour alle hasille**. 03f130v. — Dimin. de *haise*, équivalent archaïque de *hâhe*, barrière. Comp. *hazèye* dans Topon. de La Gleize (1992) p. 96. — V. dans Charneux, art. *hâhe* || 1396. et 3 jorn. alle **concour**. (non loc.) .03f53v. Comp. dans Charneux, art. *nô* : °*quenonout* 1383, *knoneux* 1560 et, dans Carnoy (Origine des noms de comm. de Belg.) *Conneux*, *Con-noe* expliqué par lat. \*colinetum. — Dans notre cas, il s'agirait du NP *Coune*, *Conon*.

°**cresset** : v. *tri*.

°**croix** : 1826. sur la **croix Leclercq** placée à la conjonction des chemins de Dison et de Mont à Chaineux. Td, art. 4. — Topon. différent de *creû Leclêr* dans Thimister [F4]. || Dimin. 1611. chemin delle **croisette**. A41, titre « chesneux et houlteau ». Signalé dans Battice, avec les topon. suivants non loc. : 1558. condist le weade al croisette. 014f188v ; 1604. app. la terre al croisette. 039, 10 juin. — DL *creûhète*, carrefour.

°**damoiseau** : v. *tri*, 1547.

°**deyme** : v. °*heure*.

**djâle**, diable : v. *voie*.

so **djalêye** [C6 et P.-Rechain]. Feller, P.-Rechain, p. 188-9 relève : 1410 gierlanhaye, 1510 gueulehaix [lire guen-], 1551 a gelee, 1558 genlehaye, jallee, 1560 genle-

haye, 1562 goileshaye, 1566 jalie, 1574 genlehaye, 1593 jallaye, 1610 gelhaye, 1770 p. dite gelle et haye à Dison. — 1653. sur gallee, paroiche de petit richain. Ta, 50 ; 1657sv. chemin sur jallee. BCb, 78 ; 1657sv. au dessus de la longue souroux proche du grand chemin montant vers jallee. BCb, 216 ; Cad. f334, 338, etc. gelee, gellée ban de Petit Rechain. — Le déterminé *haye* est clair. Pour le dét<sup>t</sup>, il semble qu'il faille partir du NP *Gerlen-* en admettant une confusion graphique *en* | *an*. Si *gierl-* est correct, on peut supposer l'assimilation régressive *gierlen-* > *genlen-*. L. Remacle (La différenciation, 161) fait remarquer que *en* > *è* dès le début du XIII<sup>e</sup> s., d'où *gèlèhaye*, puis *gèl'haye* par effacement de la médiane comme dans *volèti* > *vol'ti*, *bolèdjî* > *bol'djî*. (L. Remacle, ib., 96 et Feller, *op. cit.*) ; *gèl'haye* > *gèl'hèye* par assimilation progressive (voir aussi dans Battice, art. *bouhèye* p. 62), et se résout en *djalèye* par contamination avec w. *djalèye*, fr. gelée. — L'origine serait le NP *Gerlendus* (1104), *Gerland* (1160) dans le Cartulaire de Stavelot-Malmedy (Feller, *op. cit.*, 189), *Gerland*, *Gerlin* dans Morlet Dic, art. *Gerilo* : une forme germanique et la version latinisée, d'où l'hésitation primitive *an* | *en*. Alors que, selon Schwann-Behrens (Gram. de l'anc. fr. § 252) « *en* et *an* restent dans la langue écrite complètement distincts », L. Remacle (*op. cit.* 94) montre que le problème est moins simple et que, par ex., la confusion *en* | *an* « s'est produite dans le centre dès le milieu du XI<sup>e</sup> siècle. — Comp. aussi dans Battice, art. *èdjozé* : *angelgiagas* — *engelzeies*. — La forme actuelle est attestée dès 1551, 1558.

lu *lèvéye Djèrâr* [C4] DL *lèvéye* (fr. levée) : chaussée.

*épine* : v. ° *sepine*.

**°ernote** : v. *nô*.

**espinète** : v. *sepine*.

**°falliese** : 1559. les biens del ~ a haseux. 014f286v ; 1562. t. deseur le terre del fallieze. 017f148. — V. Lierneux : *falihe*, rocher (fr. falaise).

**fâr**, four : v. *cou*.

**°fayheye**, **°fallgaie** : 1566. t. ... gis. a fayheye (non loc., œuvre entre X de Chaineux et X de H'leûmont) 09f290 ; 1597. t. gis. ... au fallgaie. 035, 22 mai. — Sans doute *fayê*, hêtraie + *hé* plutôt que *fayê* + *haie*. — Dans Battice, art. *°crapohaye*, on lit : 1417. *alle haye de fayj*. Mais ce topon. est loin de Chaineux.

**°fayï** : v. *°fayheye*.

**°fome fos** : 1399. t. et ~ et pirois (loc. Waucumont ?). 03f56v. — *fornê* s'écrivait *fornea*. Le w. *foume* = forme (pour mouler du charbon ?) est vraisemblable pour une fosse houillère. — Ce pourrait être une déformation de *\*foure fos* analogue à *\*foure preit* (v. ce mot). La localisation — incertaine — des deux topon. semble nous mener au même endroit.

**°fond** : v. *°auconheid*, *°colonster*, *°corea*, *°laye*.

**°fontaine** : 1563. nom. le *petit preit al fontaine* scit. a chaisneux. 018f18 ; 1569. au dit houlteau j. ... a la *fontaine de brebis* az comoingne. 020f75v ; 1611. au lieu dit a la *fontaine de sart*. A,f42v ; Cad. n° 2588. nom. la *waide caïf fontaine* (loc. *Jonkay*). V. art. *olives*.

**°fosse** ; **°fossé** : v. *°arifos*, *°arsie*, *°corea*, *°fome fos*, *°foure preit*, *°hadrefosse*, *°savelhon*, *°trou* ; v. *°henry fosseit*.

**°foure preit, °fourenpreis** : 1393. t. sor foure preit. 03f44 ; 1408. jorn. de pr. ... en fourenpreis (loc. vers Waucomont). 03f109 ; 1408. a dela de fourenpreit de costé dever sarosee. 03f115 ; 1410. ver le nols a dela de forenpreit (loc. vers Waucomont-Hauzeû). 03f10bis. — Lire w. *four*, foin + *pré* : pré du foin ? *fouren* pourrait être une interprétation graphique *è* = *en* (v. art. *djaléye*). Lire *foûr è pré* (foin en pré) paraît bizarre à première vue. La graphie n'incite pas à interpréter par *forain pré*, pré étranger, éloigné ou appartenant à un étranger. — V. °*fome fos*.

èl **frâce** [B5] N. d'arbre : poire de France ; v. dans Battice, 1657sv. « vers france » BCb,f12, etc. — Le n. des arbres fruitiers est souvent adopté en topon. : v. dans Charneux °*chawvais*, °*coyarde*, °*gailhier*, *tchès'rou*, et dans Battice °*cerisier*, °*mèlêye*, « deux mellees qui s'app. une *coppet* et une *gerarvivugnis* » (art. *afnèt*) ; v. aussi notre art. *rozé* et les nombreux *pèris* (poiriers). — V. BTD XI, 82-83. — Les mentions « el france » de Thom. et de Cad., ainsi que la présentation de la forme orale suggèrent un jeu de mots avec la France. D'autre part, un NP est cité en 1564 : *Johan de France*. 018f272v.

**°freuvoie** : Cad. n° 1950sv. : chemin nom. ~ j. ... d'occident au chemin de Xhorré. — Aphérèse d'un NP du type *Godfreû*. V. °*bellefroivoi*.

so l'**furhò** [D3 ?] 1384. preit devan freho. 03f26 ; 1392. journ. de pr. devan freho. 03f42 ; 1410. sor freho deseur le rosier. 03f130bis ; 1414. en fruho 5 jorn. de t. et hayes. 03f152 ; 1537. sur furho. 06f200v ; 1557. her. pris hors de furhoo. 014f31v ; 1561 condist en praye subz furhon. 016f122 ; 1596. Winand de furho. Tailles ; Cad. f395 à 398 : sur le furho ; a hauzeur sur le furhooz. | 1576. cir-

quicte [petit espace] de bois de furhoz. 024, 5 juil. ; 1598.  
bois de haie app. furhoe. 036, 22 avr.

Les mentions de 1414, 1576, 1598 semblent confirmer que l'élément déterminé serait le germ. *holz*, *holt* (bois). — V. Germain, BTD LIV, 160 : *su gohó* ; Herbillon BTD XLVI, 235 : *è pèn'hó* ; Feller, Gr.-Rechain 145 et P.-Rechain 169 : « Fromhout, Frumho » 1596, 1621 ; enfin à Bilstain : *è grin'hó*.

Le dét<sup>t</sup> est sans doute un NP. Morlet (*op. cit.*) mentionne de nombreux noms de lieux formés de NP composés du thème *Fri*. — La syllabe *fre-* > *fru-* subit l'évolution de *e* instable > *u* dans la région. La métathèse *fru-* > *fur-* est la même que dans °*greneis* > *gurné* (topon. de Battice) et dans DL *furzêye*, *furtoye*, etc.

**Gelée** : v. *djalêye*.

°**gonboster** : v. *ster*.

°**guidot** : v. *wêde*.

°**haconheiz** : v. *hé*.

°**hadrefosse** : 1418. j. a preit moreal del boche en lis condist en ~. 03f68v. — NP thème *Had-* (Morlet III, 343a), \**Hadrich* BTD III, 57. — V. °*Hadrumont*.

°**hadrimont**. 1324. les t(er)res de ~. SD, 47 ; 1392. t. et hadrimont j. a ollivir awastine et a pr. jamar. 03f50v ; 1395. on quaral a hadremo(nt). 03f47v ; 1401. en hadrimo(nt). 03f43 ; 1544. pr. a chaisne nom. haddrimont. 08f103 ; 1567. aux lieux de chainneur ascavoir d'ung pr. que l'on dist hadrimont. 019f68 ; 1595. her. ... app. le hadrimont. 034, 11 mai ; Cad. n° 2169, titre « Chaineux-Xheneumont » : une prr. du nom de haudrimont. | 1392.

journ. gisant alle **spine de hadrimo(n)t**. 03f50v. —  
NP : v. °*hadrefosse*.

°**haie** : v. *spinète*.

°**hasilh** : v. *cour*.

**Hauzeu** : v. *hōzeû*.

**Haut-Regard. Haute-Saurée** : v. *hôt(e)*.

°**hé**. Coteau non cultivé : 1396. alle heys devan le molin morea. 03f58v ; 1557. desoubz le heidz j. alle voie de l'espinnette. 014f86 ; 1413. sour le spine elle hey. 03f154. || 1611. vers le fond d'**auconhé** au boy a taille. A,45v, carte 4, loc. Houlteau (lect. douteuse pour *-au* et *-on-*. — NP *Aucon*, Morlet III, 220b (*Auconvillers* 1186, *Auconviller* 1211). || °**haconheiz**. 1562. sa part de boix de mogimont et haconheiz. 016bis, f163. — Comp. dans Feller Gr.-Rechain 74 « Hauconfontaine » 1586. — Si le NP est le même, ce serait plutôt un type \**Halgund* (absent de Morlet III, art. *Halo*, 349a) que *Hagund* de Förstemann, 693. — Ces deux derniers art. concernent peut-être le même l.d. Ils semblent loc. au même endroit. Erreur de greffier ? Ce sont deux hapax.

°**henry fosseit** : 1554. pr. al voie del coere nom. ~. 08f39 ; 1546. pr. desoubz le brisiet thilloux app. henry fosse. 09f50 ; 1554. henryfosse près sarozzeit. 012f169. — Signalé dans Thimister, art. *fossé*.

°**xheur**. DL *heûre*, w. local *hâre*, grange : 1568. que l'on dist le **preit desoub la xheur** [indication pratique plutôt que topon. ?] 019f256-7 ; 1568. au lieu de chaisneux q(ue) l'on dist le preit dessous la heur. 020f11v. || 1407. avoir descangiez le moitie de corti alle **xhure alle deyme**. 03f101. — °*deyme*, dîme (DL *dême*).

**horé.** à *grâd horé* [B2]; à *p'tit horé* [B3]. Cad. n° 2170. prr. nom. le grand xhorré; Cad. n° 1800. au petit xhoré paroisse de chesneux. || 1644. veines de houilles ... l'une app. la *veine du choré* et l'autre la *dure veine*. 070f89. | 1657. dit le chemin de xhoré. BCb, f118; Cad. n° 1929-50. près la chapelle S<sup>te</sup> Agathe j. du nord au chemin dit *voye du xhorré*. — W. *horé*, canal ouvert pour l'écoulement des eaux et le drainage; terme de houillierie (DL), « renforcement dans une couche de plateau ». — Du verbe *horer*, creuser (pour évacuer l'eau).

à *hôt rwârd* [B3,4] Cad : Hauregard, france et envi-ron; horward paroisse de Chaineux (f.245 et titre). — V. autre topon. du même nom dans Battice, art. *Haut-Regard*.

**hôte sôrêye** : v. *sôrêye*.

à *houltê* [F3,4] 1525. devant le mollin de gros hou-neuze èt houlteaux. 04f31v; 1538. gis. èt houlteaux. 06f105v; 1551. le pré bracket extant en houlteau. 010f361; 1553. en holtea. 012f38v; 1600. app. le sart emprès houltea. 037, 27 nov. | Cad., f479. moulin de houlteau. | 1547. p. ... nom. le *vivier de houltea*. 09f290. — Dér. de *hoûl*, talus. — V. L. Remacle BTD 47, p. 134.

à *hôteû*, Hauseur [E2] 1267. Stivenes de Hasors (éche-  
vin de Nivelles-sur-Meuse). VD, copie; 1324. Aelys de  
hasour, haseur. SD, 46-50; 1382. le corbesir de hasseir.  
03f39; 1384. entre hasseur et serezee. 03f26; 1389. Renar  
de hasseur. 03f34; 1395. sor le pr. a harseur. 03f49;  
1397. t. a *passéa* de hasseur. 03f55; 1406. haisoir. 03f94;  
1414. haiseur. 04f44; 1520. hausseuz. 04f3v; 1541. le  
voye q(ui) vint a cheneux de hasseur. 04f169v; 1543.  
haseux, haseu. 08f36; 1806 sv. « hauzeur, hameau sur un

ruisseau entre Chaineux et Battice ». Thom., 62. — Actuellement, le site a été bouleversé par l'autoroute. — Dans les textes, l'alternance *s* | *ss* est fréquente. A titre d'exemple, cf. 1397 °*passsea*, w. *pazé*. — God. *hausseur* (fém.), hauteur. — *Alisetu* avancé par Feller (BTD VII, 42) est impossible. Le H primaire est permanent.

°*xhure* : v. *heûre*.

°*jardin* : 1399. j. a *jardin de wacomont*. 03f56v. — Cad. f322,349. prr. nom. le *petit jardin* ... j ... du midi au chemin nom. freuvoie. — Le w. local *djârdé*, synonyme de *corti*, désigne toujours le potager. — V. *olives*.

°*jonkay* : Cad., f421. a *jokais* (titre) ; chemin de *jonkay* ; *voye de jonkaye* (près de °longue haie. Sans doute le même n. que : 1537. her. app. le *tzocke a hasseur*. 06f69 ; thomas de *tzonckeauz*. 06f70. Ces graphies doivent représenter le son TCH ou DJ du w. \**djonké*, petit jonc. Signalé dans Battice, art. *jonc*.

°*laye* : 1392. èt fond de *lay j. a gille d'andrimont*. 03f42 ; 1392. plus *amo(nt) d/d bon. èt fons de laghe*, ib. ; 1404. t. a *weiz de ver lay*. 03f81 ; 1409. *quilh vendit adit rigald et par consent et volenteit de petit renar delle aye le bruyer qui fut joh. goddar ges. en ammongiemont*. 03f125 ; 1412. *gis. a haseur elle aye*. 03f139v ; 1413. *unc petit corti dever laye*. 03f154 ; 1414. 2 *corti elle ay*. 04f152 ; 1552. *weade app. en laye*. 011f125bis ; 1566. pr. app. *laye ... j. ... al voye de ry de wee*. 019f306v. — Même l.d. à Charneux ; DL *lâye*, couche de charbon.

à *mâlvâ* [C4 ?] Aucune confirmation orale actuelle, aucune mention dans le Cad. — 1567. a *malvaux*. 019f280 ; 1571. *audit chaisneux q(ue) lon dist le malvaux j. d'ung coustez az comoingnes*. 020, non pag. ; 1572. pr.

app. le malvauz en arifosse. 022, non pag. ; 1578. her. app. le malvaux soub chaisneux. 025,22 avr. — La « vauz » est sans doute celle du ruisseau de Hauzeur, au sud de l'église. — Un l.d. de même nom à Battice, près de Herve.

°**marthin champs** : v. *champ*.

°**merdieu** : 1598. t. ... en la champaingne de chesneu app. la **terre al merdieu**. 036,23 avr. — V. dans Battice, art. °*mère dieu* et, p. 110, le pré « nostre damme daze » (N. Dame d'Aix). — Terre payant cens ou dîme à cet autel.

°**mogimont** : v. °*amogimont*.

°**molin** : 1384. deseur le **molin morea** sor le voi de richen. 03f26v ; 1396. alle heys devan le mollin morea. 03f58v ; 1559. al heidz de mollin. 014f312v. — V. Thimister, art. °*morea* et *bouhon*. — 1525. le *mollin de groz houlteuze* èt *houlteau*. 04f31 : v. °*onoit* ; Cad. n° 2929. aux biens du *moulin de houlteau*. — Au XVIII<sup>e</sup> s., ce moulin a appartenu à la famille Debosse : Cad. n° 1479. Tendant sur le *moulin Debosse*. — Il est vraisemblable qu'il s'agit d'un seul moulin. | 1418. deleis le **molin piwet** al co(m)mo(n)gne (non loc., peut-ê. à Battice). 03f68v. — Déformation graphique du NP *Juwet*. Comp. art. *nô* : °*dam juwet* de *wacomo(nt)*.

**mont**, w. *môt* : v. °*amogimont*, °*bloymont*, *wâcômôt*.

°**nô**, noue : 1611. wasson près de l'**annoix** [la nô] **ernotte** entre deux voies. A,42 et carte (loc. Houlteau). — NP *Ernote*, variante de *Arnold* (Vx Liège, 1982, p. 1584) ? | 1384. pré èt **browea nous** j. ... a dam juwet de *wacomo(nt)*. 03f26. Cité dans Battice : °*browea*, humide et coloré comme un brouet.

**°jardin des olives** : Cad. f403. pièce nom. le ~ (loc. près de *câré*, *houltê*. — Jeu de mots probable avec NP *Olivî*, Olivier. — Comp. dans Battice « Fond Dolive (Top. cad.), °fond Lolive (plan à Battice) et dans Bolland °prez loly (l'huilier). — Autre allusion biblique, à Clermont (Œuvres, f49) : 1541. le preit dherode, deherode, dhe-roede. Peut être un n. déformé, Clermont étant à la frontière des dialectes allemands.

**°onoit**, w. *ôneû*, aunaie : 1392. sor l'onoit a vivre en rozir. 03f41. | 1525. le mollin de groz houneuze et houl-teauz. 04f31v ; 1525. le bin de **groz ouneuze**. 04f32 ; 1529. a grosœlneux. 04f132. — Le même topon. à Char-neux : à *Grozôneû*.

**°paer** : 1596. her. app. en ~ (œuvre entre X et X de Hauzeû). 03, 18 juin. — N. comm. : 1537. assennat a son fis demé st(ier) de sp(elte) herit. gis. sur furho en bout-tant hors de son paer. 06f200v. — DL *pêr*, parc, cour.

**°pira** : v. *coûr*.

**°pier**, pierre : 1407. sor l terchal jorn. de t. q(ui) gist a **grose pier**. 03f101. Lire : *às grosè pîres*.

**°piwet** : v. *°molin*.

**°pont** : 1611. au rieu du **pont d'entre deux prez**. (loc. Chaineux-Houlteau). A, 44v ; Cad. f134sv. une prr. nom. la **prairie du pont**.

*pré* :

1557. nom. le **loing preit** extant a chaisneux. 014f125. | 1545. pr. ... condist **entre deux pré** extant en holtea. 08f226v ; 1611. au rieu du pont d'entre deux prez (loc. Houlteau). A, 44v. | 1540. app. le **preit bracquet** gis. en houltea. 05f25bis ; 1541. le part de pré brakeaux.

04f184v ; 1551. pr. nom. le pré bracket extant en houlteau. 010f361 ; 1551. nom. le preit bracquet extant par dela le ry j. a by. 010f367. — Confusion des suffixes dimin. *-et/-eau*, *-é*. Comp. 1562. Mathieu Bracquette de reneuffpré. 016. — V. Morlet Dic, art. *Brac* et dans Battice °*brockeanouz*, art. *nô* ; Cad. f349. prr. nom. **prez Massin** : hypocorist. de *Thomas*. || 1393. °**foure preit** : v. cet art. — V. °*rondelhon*.

1393 (sic). °**sent crois preit** : v. art. *saint*.

1408. sour **wisarpreit**. 03f115 ; 1408. sor wisar preit, preit et terres (non loc.). 03f113v. — NP thème *Wis* + *-hard* ? (Morlet III, 478) ||

°*prée*, °*preau* : 1494. unc preit q(ue) ons dist elle **pree**. 03f152 ; 1561. condist en praye subz furhon. 016f122 ; 1580. ap. la praye près houltea. 026, 18 août. || Dimin. : 1565. en preey soubz hazeu. 019f179. | 1572. au lieu de wacomont au lieu que l'on dist desoub le **preau**. 022, non pag. — °*pree*, lat. *prata* ; *prèyé*, dimin. en *-ellus*.

è **rèbâ** [E2 ?] 1552. petite weade a renbo. 011f125bis ; Cad. n° 2356. pr. nom. l'assise ... joign. d'orient au chemin du Rinbot ... d'occident au chemin de hauzeur ; Cad. n° 2355. chemin du Rimbot (sit. près d'arbres fruitiers, donc près d'une habitation, laquelle est « sit. à Hauzeur ». — La forme orale attestée, mais invérifiable aujourd'hui et désormais inconnue des habitants, ne correspond pas aux graphies. La forme de la dernière syllabe serait altérée, sans doute à partir de *bo*, forme archaïque de *bois* ; comp. *tchârbo*, à Battice et v. Haust BTD 18, p. 383. — La graphie du dét<sup>t</sup> n'est pas favorable à anc. fr. *rain*, « rameau » ou « lisière du bois ». — Morlet III, 429a connaît *Rimbo-val*, *Raimbo-val* (XV° s.). Le NP serait à lui seul un topon. ? — Pour *â/o*, v. *tchâr-neû*, *tchorneû* et *rossinfosse* in Charneux.

**°renard** : 1611. trou des regnards au fond de colons-ter. Aaf41v ; 1632. trou du renard proche chaisneux. VBC20.

**°renconter** : 1409. pr. gis. a ~ a haseur. 03f124. — Lire \**rènçon* (Renson)-terre. Même thème que *Ren-ier*, *Ren-ard*, etc. — Comp. dans Charneux 1589. le cortil colcon ... a seronval. 031f21 (*Colson*, hypocorist. de *Nicolas*) ; dans Battice 1581. pr. app. le benson, 1597. pr. ap. le benchon (peut-ê hypocorist. en -son d'un type *Bén-ard*, *Benoît*).

**°reneuspyneus** : 1414. a reneuspyneus. 03f152 ; 1389. a rene(u)spinoie. 03f37 [abréviation du *n* sur le *u*] ; 1413. un nols ges. a remwispineut. 03f147 ; 1408. terchal jor. de pr. a r(en)nuspineut (loc. à Hauseur). 03f115. — *spineut*, dér. de *spène* : endroit couvert d'aubépines ou d'épines. V. °*sepine*. — Pour le NP, v. *so r'neubwès* dans Battice et les thèmes cités, art. °*renconter*.

**°resýt** : 1549 : her. nom. le ~ que tient jacque al grande wacomont. 010f142. — La graphie *ÿ* n'est pas rare : *rÿ*, *Henrÿ*, *advestÿ*. — God. *resiet*, plainte, poursuite. Le Paweilhar, art. 153 (ed. A. Baguette. Comm. commun. d'hist. de l'anc. Pays de Lg) emploie *resire* au sens de « récupérer en justice par saisie » ; *resiette* (ib. glossaire) est le participe passé du même verbe (fr. suivre, w. *sûre*, DL *sûte*, suite). Du Cange VII, 153 art. *secta* (sens n° 12) : *usus*, « et auront la sieute desdiz bois » : ils auront la jouissance des bois.

**ri**, ruisseau : *lu ri d'cârê* [F4,5] vient de Thimister et rejoint le *ri de Houlteau* [E,F,4] : *ruisseau de quarreux* (cart. milit. 1/25000. | *ruisseau de Dison* (à Haute Saurée ; carte id.) | 1566. al voye de *ry de wee*. 019f306v. | **ri**

**de Hôzeû** [D3, C4,5] 1407. pr. venant a ris derier haiseur. 03f112.

**rinbâ** : v. *rêbâ*.

**°rondelhon** : 1407. derier haiseur j. a preis rondelhon. 03f112. — A Charneux, *rôdjâre*, littéralement « ron-geüre », signifie « un tout petit morceau (de gâteau) ». Ici, utilisé avec le suffixe *-illon*.

**°roue** : v. *wêde*.

**â rozê** (o bref) [E2] loc. à la fois sur Chaineux, Battice et Thimister : 1407. le pr. q(ue) on dist le preis de rosea j. a pr. renard de walcomont ... et a pr. gilwar de haizeur. 03f112 ; 1566. thoma de roseau. 019f226 ; 1588. lieu que l'on dist a rosea. 030, 9 nov. ; 1613. pr. app. sainte croix pré reposesant en rosea. 045, 9 mars ; 1826. au chemin de hauzeu dit le rossay (2 mentions). Td, art. 5. — DL *rozê*, roseau. V. art. *°rozir*. — Peut-être n. de poire : « poiriez de rosseaux, poirier de roseaux, poirier de roseau fondant » (Renard, BTD XI, 83). — V. l'art. *frâce*.

**°rozir** : 1392. sor l'onoit a vivre en rozir. 03f43 ; 1396. preit èt rosir. 03f50 ; 1410. deseur le rosier. 03f110bis ; 1560. pr. nom. le rasier que tient jacque de wacomont. 016f49 ; Cad. f39. la voie du Rosier tandant vers la chaussée. | 1412. elle **petit rosier** j. a renar de walcomont. 03f130bis ; 1414. pr. que ons app. le petit rosier en martien haye. 03f152 ; 1545. le petite rosier a desous de wacomont. 08f228. — DL *rwèzîre*, lieu où pousse le roseau. — Ce topon. est pratiquement au même endroit que *rozê*.

**°roue** : v. *wêde*.

*ruisseau* : v. *ri*.

**saint.** 1412. j. alle **wagier** [gage, caution] **sains anthoine.** 03f139 (non loc.) | 1393. deleis **sent crois preit.** 03f44 ; 1543. pr. app. **saincte crois preit.** 07f311v ; 1544. gis. a haseux ... j. a s<sup>t</sup> **crois preit.** 08f36 ; 1557. deseur le preit de s<sup>te</sup> **crois.** 014f8v ; 1613. pr. app. **saincte crois pré reposant en rosea.** 045, 9 mars. — V. Poncelet (S<sup>te</sup> Croix I, 15) : 1143 « Albéron, évêque de Liège, déclare que Henri, comte de Limbourg, a donné à l'Eglise S<sup>te</sup> Croix un alleu sis à Herve ».

**sârêye** : v. *sôrêye*.

**°sart**, fr. *essart* : 1571. herit. app. **en sart** pendant desoub ung stocq de **cherchie(r)** [cerisier] 021, non pag. (loc. entre Hauzeur et Houlteau) ; 1600. app. le **sart** empprès **houltea.** 037, 27 mars ; 1665. en **houlteau** ... prr. app. les **sarts.** 080, 11 nov. | 1611. au lieu dit a la **fontaine de sart** où il a cuidé cy devant faire un vivier. A, f42v. — Dimin. en *-ellus* : 1401. sor liwe **condist le sartea** (loc. vers Waucumont). 03f72.

**°savelon**, **°saveilhon.** W. *sâvion*, *sable* : 1324. a **savelon** sor le tiege. SD, 47v (non loc.) ; 1374. sor le **saveilhon.** 03f9 (non loc.) | 1414. *az fosses de savelhon* j. a **renar de walcomont.** 03f152.

**°sawehea.** 1393. d/d bon. de ter a ~ (non loc.). 03f44. — Dimin. en *-icellus* de w. *sawou*, *sureau*.

**°sepine.** W. *spène*, *épine*, *aubépine* : 1396. alle **sepin de hadrimont.** 03f50v. | 1413. venant sour le beche [w. *bêch*, *bec*] delle haye derier le manson ... et allant sour le **spine elle hey.** 03f154 ; 1415. sour le **spine elle hey.** 03f154. V. art. *hé*. || Dimin. : à *lu spinète* [D3] 1551. a l'espINETTE j. al voie d'arifosse. 011f29v ; 1552. en l'espINETTE. 011f125bis. | 1806. **Cour de l'EspINETTE** « maisons

isolées en plaine et joignant l'église de chaineux ». Thom. 62. | 1407. desouz le **hay alle spinete**. 03f104. Il faut sans doute lire *hé*, voyez la mention suivante et les contextes pour *°sepine* ; 1557. desoubz le heidz j. alle voie de l'espINETTE. 014f86 ; 1657. la **voie de l'espINETTE** desoub le chesneux. VBc, f97v.

**°serou**. Le topon. encore vivant actuellement, *él serou*, à Thimister, est loin des autres localisations. Les mentions qui suivent situent le topon. le long de la route qui trace la limite avec Battice vers Waucomont, *él tchinâ* et les environs du village de Chaineux (B,3,4 ?). —

1386. pr. gis. el cenais enseru q(ui) vat a wacomont. 03f22 ; 1396. pièce sor le voi de wacom(NT) et 3 journ. alle concour j. alle t. wilheame et sor 1 journ. on po pus ho j. a dit willheame et en seroul 3 journ. 03f53v ; 1406. 2 tierchal jor. sor le paseal delle creuhet jond. de costeit dever walcomont a 1 jor. qui est wilh. et de costeit de ver la creuhet a colet le bovier. Et en serous 1 bon. de t. 03f92 ; 1546. les biens ... nommés le serroux. 09f27 ; 1551. spelte gis. sur le sorroux. 010f351v ; 1558. fut loren fil loren de rogiſter advesty a le repourt(ation) de ernot son frere ens quatre st(iers) sp(elte) gis. sur le sorrou qui tient lambert herman de chaisneux. 014f218v ; 1582. les biens qui furent L. ... de chaisneux apellez sourou. 027, 8 mars ; 1588. sur les biens de soureux. 030, 30 juin ; 1600. au lieu de sorroux près le chesneux. 037, 1 juil. ||

1602. lieu que l'on dist le pasaige ... vers le boi que on dict **brocke sorrou**. 038, 22 juin (non loc. ; rectifier, dans Battice, l'erreur de référence (art. *serou* 1602) et la graphie de *brocke*). — *broke* (DL) doit être pris au sens de borne-limite. | 1657-1710. au dessus de la **longue sou-roux** proche du grand chemin montant vers jallee.

BCb, 216. || 1564. bon. d'hérit. a **troux de sorroux** (loc. incertaine). 018f186v. —

Résumé des hypothèses d'explications dans Herbillon (BTD 1978, p. 212-13). Mais le recours à l'explication de A. Bayot (BTD XIII, 143) à partir du francique \**setrûth* (sens de prairie, étable) nous fait envisager la même origine que pour *sorozé*, dans Thimister : *Sigetrudis* 814, *Sidrutis* 830, 844 (Morlet III, 445a) > \**sidrut-iaca*(s), *soresee*(s) 1210. Ici, l'origine serait donc un NP, tandis que *serou* serait un n. commun.

*al hôte sôrêye* ; Feller : *hôte sârêye* [FG,5].

Dans Feller, Petit-Rechain, p. 190-191 : 1443 haute saurée, 1479 halt sareye, 1563 et 1572 haute saurée, 1593 haute saraye, « en wallon haute sârêye ». — 1520. a desouz de halt saree. 04f31v ; Cad. n° 1387. sur la haute saurée ; n° 2498. chemin qui tend de haute saurée sur le Bois Saint-Gille ; n° 2929. une partie de la haute saurée (loc. au moulin de Houlteau).

C'est la forme orale de Feller qui est conforme aux graphies. Le changement *â* > *ô* est dû à l'influence de la forme officielle « saurée » prononcée à la française. — Comp. néanmoins notre art. *rinbo* | *rinbâ*. L'épithète « haute » est justifiée par une dénivellation de soixante m. depuis le ruisseau de *câré* jusqu'au sommet de la colline vers Haute-Mont.

Les dér. de *sart* gardent le T (*sârtê*, *sâte*). — God « saurée », salaison, appliqué à une colline laisse perplexe, encore qu'il y ait un l.d. *tchâr salêye* à Charneux. — L'anc. fr. « saure », « jaune brun » évolue en *swèr* (L. Remacle 1992 Top. de La Gleize, p. 87).

Mais rien ne s'oppose, semble-t-il, au nom de la sarriette : lat. *satureia*. — V. « sarie » (Haust, Médecinaire),

« sarreie » (FEW, V 252a). Le topon. désignerait un site favorable à cette plante appréciée comme condiment et pour ses propriétés médicinales.

°ster, endroit défriché :

1414. en **chioster** desous haiseur. 03f152 ; 1473. gis. en choester. 023, non pag. ; 1548. extant en choulster. 09f292 ; 1557. en chaulsterre. 014f67 et 100v ; 1577. pr. ... en choester. 025, 17 avr. — NP, thème *Callius* (Morlet III, 48a) ? Ou thème *calm* (idée de hauteur inculte (Vincent, France, 204) ?

1567. en **fond de colonster**. BCb, 283 ; 1611. les trous des regnards au fond de colonster. A, 41v ; 1715. fonds de collonster et environ. MT, n° 290 ; Cad. f209. a colonster paroisse de Chaineux ; f337. chemins nom. *petits chemins du fond de Colonster*. — NP *Colo* (Morlet III, 386a). — Comp. à *colô* dans Thimister.

1384. t. èt **gonboster**. 03f26v ; 1384. t. en gonboster sor le voi de soro(n). ib. ; 1392. a gonboster. 03f42 ; 1409. t. (en) conboster. 03f124. — NP *Gombaud* (Morlet Dic) ou \**Gombot*, hypocorist. en -ot de *Gomb-ert* (comp. *Charlot*, *Gillot*, *Mathot*, etc.

°stocquay : v. *wède*.

°taille. Coupe de bois, taillis : 1611. au lieu dit en la **taille delle pree**. A, 43 et 44, carte 4, Houlteau ; vers le fond d'auconhé au bois a taille. ib., p. 45v.

à **tchër** [B3] Versant d'une colline, côte sur le trajet d'un chemin. — Cad. : au thier.

al **tchinâ** [BC 1,2] 1376. sor le preit a chenaus. 03f9 ; 1383. pr. gis. alle chenaus desous wacomont. 03f25 ; 1586. v. art. *serou* ; 1558. condist le pré delle chennals. 014f212 ; 1561. weade extante ens le chennalx. 016f137 ;

1569. scit. al chenaulx a lieu de wacomont. 020f56. — W. *tchinâ*, chenal pour l'écoulement des eaux. — Même topon. à Thimister, art. °*chenauz*, et v. °*chenaul fous* 1374 dans Battice, art. *fosse*.

**terre** : v. °*corea*, °*croisette* art. *croix*, °*renconter*, °*fal-liese*.

°**thier** : v. *tchër*.

°**tiege** : v. *voie*.

°**treit**, Maastricht, w. Mâstrék. — V. dans Battice art. *treit*, les formes *treicht*, *trychte* (1554, 1578). — La forme *trecto* (lat. *trajectu*, °*treit*, traversée) étant attestée (L. Remacle, La différenciation, 66), seules les formes signalées ci-dessus restent expliquées par néerl. °*treicht* ou simplement par le nom officiel *Maas-tricht*. — V. *tiège*, art. *voie*.

°*tzoek*e, °*tzonckeauz* : v. °*jonkay*.

°**trixhe**, w. *tri*, endroit défriché ou en voie de l'être : 1551. j. a **trixhe de chaisneux**. 011f57v. | 1570. pr. ... que l'on dist le **tryche desus les chenauls** près hodiament. 020f302 ; 1549. a haseux nom. le lexhis j. al *voie de trixhe*. 010f10. | 1515. t. ... sur les **trixhes a tronsle**. 08f168v. — DL *tronle*, peuplier tremble (actuellement inusité) || 1547. sur le **triex le damoiseau**. 09f177v : dans Cad. n° 2234 : Damoiseau, NP à Chaineux. | 1559. couvette de t. extante a **trixhe cresset**. 014f333v ; 1571. t. gis. illec emprès [les chenaulx] que l'on dist le tryche cresset. 022, non pag. ; 1582. le trych cresset près wacomont. 027, 13 mai. — NP dimin. probable de w. *crêsse*, crête, sobriquet d'une personne fière.

**°tronsle** : 1545. v. **°trixhe** ; 1549. jorn. extant a **tronsle** (loc. Hauzeû). 010f7 ; 1555. le **trixh a tronsle**. 013f91 ; 1588. p. de wasson ap. le tryche a tronle. 030, 19 mai ; 1594. qu'on dist le trixhe au tronles. 033, 5 mai. — DL peuplier tremble. — Comp. dans Battice **°poples**, peuplier. Les deux termes sont inusités, on dit *blâ-bwès* (bois blanc).

**trou**, w. *trô*. Cavité naturelle ou fosse d'extraction (argile, marne, houille, sable) : 1543. en la **fosse a troo** (non loc.). 07f293v. || Cad. f2095-8. au lieu nom. **troulebot** a gelée ; au chemin dit troublebot. — NP Lebot. Cad. f418. Jacques Ignace le Bot. — bot : DL panier porté sur le dos. A Charneux, le bot est un grand panier d'osier à couvercle. — V. *renard*.

**°veine** : v. *horé*.

**°vivî**, vivier : 1392. sor l'onoit a vivre en rozir. 03f41. | 1408. pr. a vivier q(ue) on dist en wayen. 03f115. | 1547. nom. le vivier de houlteau. 09f290.

*voie, tiege, levée, chemin* :

voie : *lu vôle de djâle* [C4,5] ruelle du diable ; comp. *cvène de djâle* dans Charneux et *vôle de djâle* à Saint-Jean-Sart. | 1570. a la verde voie au lieu que l'on dist a chenal j. a pierar de wacomont et ... a la **verde vôle**. 020f296v. | *lu vôle du wâcômôt* [C2] 1382. t. a cron del voie de wacomont. 03f39 ; 1408. derier le *tiege de walcomont*. 03f104. || 1566. pr. app. laye ... j. al **vôle de ry de wee**. 019f306v. || Cad. f283. près de la chapelle s<sup>te</sup> Agathe j. du nord au chemin dit **vôle du xhorré**.

**°tiege**, w. *tîdje*, chemin (de terre). V. dans Battice p. 123 : **°l'ardenois tiege** (1324) ou **°le grand tieg d'arden** (1397) ou **°le chemin de treit** (1415), aujourd'hui *tchâsséye*

ou *lèvêye du R'tchain*, limite entre Chaineux et Battice. | 1407. par deseur entre doys tiege (non loc.); 03f98v; 1415. en liwe que on dist **entre dois tiege**. 03f156; 1567. dessus wacomont entre les deux thiege. 019f122v. Comp. dans Thimister : 1611. °l'annoix ernotte entre deux voies. A, 42, carte. — Les deux dernières mentions désignent peut-être des noms communs. | Cad. n° 2338. prr. sit. sur le **tiege de deux bonniers** (loc. Hôzeû).

*lèvêye*, grand-route : *lu lèvêye Djêrâr* [C4] Tcad : chemin nom. la levée. | *lu lèvêye du R'tchain*, v. °*tiege*.

°*chemin*. Cad. n° 245sv : pr. *aux quatre chemin* (loc. « Horward »). — V. *champ, trou, colonster* p. 128.

°*wagier* : v. *saint*.

à *wâcômôt* [C 1.2, D 1] 1308. woteles de wacomon. VBe, 326; 1317. Johans de Wacomont. VD, copie 18° s.; 1324. wacomont. SD47; 1383. elle chenaus desous wacomont. 03f25; 1414. renar de walcomont. 03f152; 1572. au lieu de wacomont. 022, non pag. | 1549. al **grande wacomont**. 010f42. | *lu vôteye du wâcômôt* [B1] 1382. t. a cron del voie de wacomon(t). 03f39. | 1399. j. a **jardin de wacomont**. 03f56v. — NP *Walco* (Morlet III, 460b).

°*wastine*. 1392. pr. èt hadrimont j. a ollivir awastine. 03f50v; 1392. pr. elle wistine. 03f43. — C'est sans doute le w. *wastènes* (toujours au plur.), prairie de vieilles herbes, mal pâturée. — Anc. fr. « *gastine* », même origine que « *gâter* »; v. Herbillon, BTDLI, 19.

°*wayen*, °*wayaux* : 1408. le pr. a vivier q(ue) on dist en **wayen**. 03f115; 1414. en wayen 3 jorn. de pr. 03f152; 1564. couwette de pr. nom. en waien. 019f49; 1568. pr. que l'on dist le wain (loc. Hôzeû). 019f281v. | Cad. f349. pr. nom. **grand wain** (en Houlteau).

1545. pr. gis. en **wayaux**. 08f123 ; 1549. pr. nom. le wayeaux. 010f51v ; 1581. weade gis. a chaisneux ap. le waye. 027, 21 nov. — W. *wayé*, DL *wayin*, prairie à regain, regain : 1532. pour minner le foing et pour manger les wain. 05f5v, bis ; 1528. por magnir les wayens a wayntemps. 04f78. — La forme *waye* doit sans doute se lire *wayé*, comme l'indiquent les formes *way(e)aux*. Le suffixe *-ellus* a été confondu avec la finale de *wayin* (suff. *-inu*). Peut-être aussi que *waye* n'est que la forme *waye(n)* sans l'abréviation. — A Lierneux (L. Remacle, p. 54) *à wèyé* désigne un petit ruisseau et est dérivé de *wé* (*vadu*, guez, influencé par le germ. *wad*).

**wède**, prairie : 1544. prr. nom. **waade a ry** gis. a haseux. 08f136. | 1551. pr. ... app. es **grandes weades**. 010f372. | 1555. nom. le **weade d'espinnette**. 013f35. |

Cad. énumère de nombreux n. de prairies qu'on peut classer d'après le NP : *Clignet*, *Dresse* (de l'hypocorist. néerl. *Drees*, André), *Grand-mère*, *Guidot* (f318, thème *Wid.*, Morlet III, 470b), *le Liégeois*, *Ollivi* (Olivier), *Pirau* (fr. Pirard), *Wauthy* (fr. Gauthier). || D'après l'endroit : *d'aindeux* (n° 1392. W. *d'inte-deûs*, d'entre-deux ?), *devant*, *d'lahaut*, *d'en haut*, *Caïf fontaine* (v. art.), *à la roue* (en Haute Saurée), touchant « aux by du moulin », n° 2495. || D'après une caractéristique : *la bricterie*, n° 2465 (à Quareau), nom. *la commune royale* (n° 2372, à Hauzeur), nom. *stocquay*, w. *stoké*, dimin. de *stok*, souche ou aubépine (v. dans Battice, art. °*stockeu*), nom. la w. *de le mer* (marais asséché, n° 1338). — V. °*henry fosseit*, °*jar-din*, °*wirhay*.

°**weiz**, anc. *wé*, gué : 1404. t. a weiz de ver lay. 03f81 ; 1566. pr. app. laye ... j. ... al voye de ry de wee. 019f306v. — V. °*wayen*.

°**wirhay**. Cad. : peti chemin nom. **wirhay** ; petit chemin nom. **wirchay Dreze** (loc. au village). — NP v. *Dresse*, art. *wéde*.

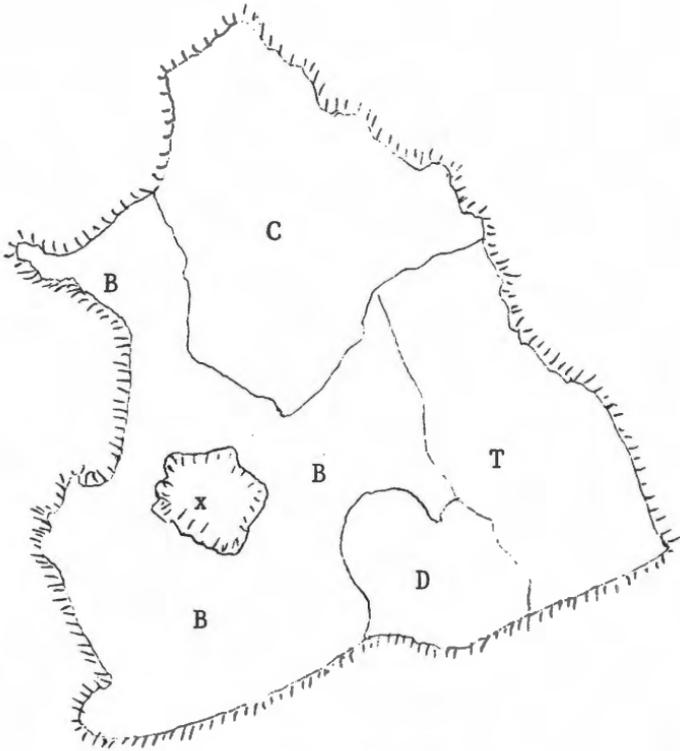
°**wisarpreit** : v. *pré*.

°**xh** : v. H dans l'ordre alphabétique.

ADDITIONS ET CORRECTIONS  
 AUX TOPONYMIES DE  
 CHARNEUX BATTICE THIMISTER

CHARNEUX (bulletin LXIII, 1990-91)

- p. 160. °*bardenne*. Ajouter : Cad., loc. aux Hougnes. NP thème *Bardo* (Morlet, Dic. 249b et Vx-Liège 1976, p. 107) || p. 161. Lire : v. °*poiriez* || p. 165, l. 8. Lire : *Marêye* || p. 170. °*cheche* : v. Thim., art. °*cheche* p. 64 et, in fine, lire : *elle xheche* || p. 165 in fine, lire *Brouwêre* ||
- p. 171, ligne 4 : se reporter à Chaineux, non à Battice || °*chosseux* : si *ch* initial est *xh* (L. Remacle, H second., 230) un dérivé de *hossî*, vaciller (alle. *hotzen*, DL) est exclu. Peut-être un hypothétique \**excotiare*, secouer ? || p. 174. °*cour Lordien*, 1372 : lire *l'ordien*, anc. fr. *ord*, *sale* ? Morlet, Dic., 636, cite une série de NP de ce type. Pour *-ien* = *in*, v. plus loin la note de la p. 223 || p. 174. °*naton cortil* : hypocoristique avec aphérèse de *Donat* ? || p. 176. L'art. °*croly* doit sans doute se rattacher à l'art. °*croliches*, avec une finale *-î (-ier)*. ||
- p. 181, ligne 3 : lire 1572 || °*frisas*. Dans Topon. de Saive, p. 80. art. *è Frîse* « à Battice : 1388 preit deseur frisas. Fiche Lejeune ». Mauvaise lecture de Lej., à rectifier : « *tercha journ. de preit desos le fonte(n) et hay deseur frifus* » O3f34. V. dans Charneux, art. °*friefous* || p. 182. *vôye dèl gâs*. Le n. *gaz* est fém. quand il désigne le grisou. Ici, le chemin conduit à l'ancien gazomètre de la fabrique du Faw || p. 185. *groumète* pourrait se rattacher au thème *groum-* de « grumeau » (comp. le w. arden. *groumê*, *groumion*, DL). Allusion à des sols rabo-



*Haut ban de Herve*

C = Charneux ; B = Battice ; T = Thimister ; D = Chaineux ;  
x = ville de Herve.

teux ? Le dial. local utilise *groubotes* pour désigner les aspérités du sol || p. 185. *hache* : les graphies 1560, 1580, *al hache del (grande) weade* pourraient représenter *hâxhe*, barrière ; v. L. Remacle, H second., p. 222, 226 et nos graphies *larbouchon*, *bouchmont*, etc. à Charneux ; *hache* = *haege* (w. *hâhe*) dans Battice, p. 87. On pourrait lire aussi *hasse* (w. *hèsse*) échasse : comp. °*crolliches*, anc. fr. *crolices*, p. 176 || p. 186 in fine : lire 1410, 03f130v. || p. 188. A remarquer, l.6 : *Radeles fils Radou*. Variante de *Raoul*, germ. *Radulf* (Morlet III 426b) || p. 189, art. *hèsse* 2, pour *bessdeaux preit* (1540), v. p. 205 in fine et p. 107 *bousdeaux prez* (1566, art. *mirâce*) ||

p. 190. °*hoirette* : Haust, Etymologies, p. 150, fait du groupe *hourète*, *horète* un dér. de *hure* (nuance de « hérisse ») || p. 191. °*houlteux* pourrait être un dér. de \**houleter*, boitiller, l'adj. *houlé* signifiant, à Charneux, « mis de travers » || p. 192, art. *jardin* : °*houbier* « petit jardin potager » est le w. *houbîre*, houblonnière || p. 196. *Mâstrék* : la forme *trecto* = *trajectu* étant attestée (L. Remacle, Différence, 66), il n'y a plus lieu d'hésiter sur l'étymologie de *Treit*. Il reste néanmoins les graphies *Trecht* et *Trychte* (Battice, p. 120), proches du néerl. *Tricht* || °*mesoure* : le *pré* *messeur* du cadastre, loc. au Privot, ne peut désigner le même l.-d. que la *voie de mesure* qui est la *vôye dès mèzâres* à Thim. (p. 89) ||

p. 208, art. *ri* in fine : *ruhé* (sans \*), v. L. Remacle, Lierneux, 115 : *ruhé*, \**rivuscellus* et DL *rihê* || p. 209. et Bat. p. 114. *ros'mèl* : Gysseling (BTD 34, p. 148) mentionne un *-mäl* bref < *malho* (fém.), « sac, dépression », dont le déterminant serait souvent un n. comm. Le château est dans un vallon || p. 210. *rwèsleü*, l. 8 : pour

-*leu*, comp. « grimonleû < *locu*, lieu » dans Remacle, Lierneux, 79 || p. 211. °*lowisart*, essart de Louis, v. dans Bat., p. 97, °*loisthier* || p. 212. °*charuivistree* : art. repris dans Thim., p. 64, avec une autre explication. || p. 213. *Tchârneû* : pour  $m = n$  (*carpinu*, *charme*, *tchârnê*) v. Haust, Gloses liégeoises III, n° 75. | *le gran corti qui fut charnea* (1380) : *tchârnê* est le n. courant du charme (suff. *-ellus*) à Charneux, signalé seulement dans le Dict. français-liégeois. Le sens de la phrase est obscur. Le mot serait-il ici un collectif (ensemble de charmes) comme DL le signale pour certaines acceptions de *tchârnales* ? || p. 214. *tchâwassi* : à partir du NP *Calvu* (Morlet III, 48b) \**calven-ciacu* ? La deuxième syllabe pose un problème || p. 227. *homévâ* : Morlet III, 347, connaît le NP *Hamo*, variante de *Haimo* (*Homécourt* en Moselle, 1260 *hameicourt*, 1285 *hamecourt*). Pour  $\grave{a} = o$ , comp. *Rossinfosse* (art. *fosse*), *tchârneû-tchorn.*, *tchâwassi-tchow-* || p. 218, l. 7-8, lire 1270-71 | l. 3. Pour *vôye du homévâ* à Battice, un témoin âgé habitant cet endroit m'a donné toutes ces précisions, voilà cinquante ans. Aucune confirmation n'a été possible. || *xhoek*, lire *xhock*. ||

p. 223. °*noppin* : NP dér. de *nope*, terme de drapier, bourre qu'il faut enlever lors de la fabrication d'un drap (DL). Le suff. *-in* est un indice de familiarité : *Bottin*, *Bertin*, *Colin*, *Jacquemin*, v. *Rossinfosse*.

#### BATTICE (Bulletin LXIV, 1992)

p. 56. L'art. °*arsie* se trouve dans la Top. de Chaineux || p. 58, art. °*boche* in fine, lire « cinse d'è bos' » || p. 61. °*breuz*. 1535 || às **Brouwîres**, aux Bruyères [G10] petit village avec église : 1547. G. le joene des brouwiers deseur le vaulx. 09f215 ; 1552. az bruwiers deseur le

vaulx. 011f189. Ce topon. important a été imprimé par erreur dans Thim., art. *bruyère*, n° 3, p. 62, avec d'autres topon. de même nom || p. 62. *Bois Chaffoux* [G10] se dit « Bwè Tchafou », aménagement de la forme officielle. Aucune mention ancienne dans les archives ni dans Feller, Petit-Rechain (p. 172). V. dans L. Remacle, Top. de la Gleize, p. 17 : °*cheffouz*, instrument de pêche. « W. \**tchèfoù*, \**tchèfoù* ? Dér. en -où de *tchève* (f.) cage servant au transport de la volaille, du lat. *cavea* DL 642b ? ». — Voir l'art. °*chevereau* dans Thim. | Art. *buisson* : comme dans Top. de La Gleize (p. 15), les premières mentions sont en -aille. C'est sans doute la fréquence des terminaisons wal. en -êye, correspondant au fr. -ée, -ie qui a favorisé la finale -êye au détriment de -aye || P. 63. °*cantere* : rectifier en °*canterée* (Cad. fol. 134) et lire *tchanterêye*, chanterie ? || p. 66. °*chechavoie* : v. Thim. art. °*cheche*.

p. 70, 1.7 : lire « thème *Cob* » || P. 74. °*crapofossé*, l. 4. Lire « crapaud ». L. Remacle, Lorcé, p. 184, voit dans *crapo* un terme d'injure ; w. *crapo* « devait signifier paillard » | ligne 2 : v. *Hinrâr*, art. *thier* et ajouter : 1400 *le court henrar*. 03f72v. Voir aussi *le henraubois* dans Charn., p. 166 || °*courterie* : à rapprocher de anc. fr. *cortillage*, dér. de fr. *courtil*. V. wal. *cotièdje*, terrain de maraîcher (DL). Explication d'autant plus probable que c'est un « pr. situé dans un fond nom. la courterie faisant l'assise d'une maison » || p. 77. è *djozé* : supprimer le signe °. Pour le passage de *an-* > *en-*, voir l'art. *djaléye* dans Chaineux ||

p. 86. °*gueux*. Voir DL et FEW 16, p. 47b : *guetse*, masse de fer fondu ? | *gurné* : NP *Granius*, dérivé de *granus*, révélé par Morlet III, 101a, rejoint le thème « grain » proposé. On obtiendrait *Gren-iacas* > *Greneis* (comp.

*Greneis*, 1250, pour *Greny*, dans Morlet) || p. 87. °*haghenes*. Pour le sens de *stache*, v. art. °*macrale* | è *hac* : supprimer le signe °. La préposition è, fr. *en* n'est pas nécessairement le signe du masc. Comp. è *Bosse* à Chaineux. ||

p. 96. *loux* est à la p. 97 || p. 99. *Manêhá*, *Manaihan*(t). Rappelons que le premier sens de *ham*, *hamel* est « bourgade, hameau » ||

p. 100. *marthin champ*, 1567, est noté dans Chaineux, art. *champ* || p. 101. *mere dieu*, in fine : v. *nostre damme daze*, art. *pré* || p. 104. ligne 3, lire VBC || p. 106. °*noichale* : E. Legros (BTD 31, p. 210) mentionne èl *nôçale* à Housse, dérivé de *nauda*, noue || p. 108. art. *pîreu*, l. 3 : *t. et fome fos*. 1399, 03f56v. Explication dans Chaineux, art. °*fome fos*. ||

p. 110 in fine : *preit le sire*. Sans doute *le grand sire*, le grand-père || p. 111. art. *pré* in fine : lire °*loux* v. p. 97 | °*chobea preit*. Rectifier : 03f27 || p. 112. *raüet*. 1605. waede app. le raüet (loc. Gurnê ?). 040, 15 sept. : v. dans Charneux, art. *nô*, 1595 : *le petit nozraveau*. NP *Ravet*, *Raveau*. | p. 112, rectifier : v. à Chaineux *sol cârê* (carreau) et °*corea* (coudrier) || p. 113 in fine, corriger : « 1500, parmi les var. du l.-d. *rozir* » || p. 115. *sermon*, 1581. Compléter : 026, 24 mai || p. 115. °*serou* : compl. d'explication dans Thim., art. èl*serou* et *sorozé*, ainsi que dans Chaineux, art. *serou*. La référ. dans Bat. pour 1602 est à rectifier : 038, 22 juin. || p. 121. supprimer le renvoi, art. *tchèt*.

p. 122 in fine : si *le vivreaux* est un NP, il doit cependant se rattacher à *viveroux*, engin de pêche. — V. Renard, Mél. Haust, p. 345 : *nasses ou viveroux* || p. 123. °*voi del cheche* : complément dans Thim., art. *cheche*, p. 64 ||

p. 126, ligne 7 : corriger le sens de *mer* : marais asséché. || Les lieux-dits chevauchant souvent sur deux communes, plusieurs noms de prairies insuffisamment localisées sont repris dans *Chaineux*.

### THIMISTER (Bulletin LXV, 1993)

p. 54, ligne 1. °*abonpreit*. 1408. pr. que on dist en abonpreit. 0a115. — Comp. 1545, Clermont, Œuvres f.134, 136 : deseur nabonfond. — NP v. Morlet III, 211, *Aboncourt*, *Abonis curtis*.

p. 37, ligne 5, lire *Charneux* || p. 54. °*bahí*. Comp. dans Bat., p. 61 : *au cuchiet busson*, 1324 et v. dans Tim., art. °*tilhou*, p. 107 || p. 58. °*bauboy* (3 mentions) : lire °*banboy* ? bois du ban. Comp. *bancloche*, 1303, dans Haust, Chartes confisquées (Comm. roy. d'Hist., 1937, glossaire, p. 477) || p. 62. lire *câré* || p. 64 °*chauwistree*. V. dans Charneux, p. 212, une autre hypothèse | °*cheche*, in fine, lire *elle xheche* || p. 74, ligne 7, lire « v. *faw*. » || p. 75. °*fornea*. Feller (Petit-Rechain, 247) signale un « fourneau à fondre le fer établi en Haute Saurée, au dessus du moulin », à la fin du XV<sup>e</sup> s. || p. 78. °*grey* : il ne faut retenir que le sens DL *grêye* (adj.) grêle, avec le sens de « parcelle étroite » ; v. L. Remacle, Lierneux, p. 64 ||

p. 84. °*louxhea* : cette seule graphie avec *xh* étonne pour *ôlhé*. Anomalie graphique, comme °*fontenixhe* 1548, pour °*fontenis* dans Topon. de Saive, p. 75 || p. 88. *margarés*. DL évoque le moyen néerl. *marghelen* (enduire de marne) pour expliquer *margalé*, multicolore, bariolé. — La confusion *l/r* est courante. Cette explication pour notre topon. est convaincante : *lês margarés* désignerait un endroit marneux ou crayeux,

bariolé par la présence de la marne ou de la craie. — La finale *-in* des graphies °*margarins* serait analogique, un hypercorrectisme conforme à la tradition locale : liég. *-in* > hervien *-é* (*dè vin* | *dè vé* (fr. du vin), *rèzin* | *rèzé* (fr. raisin), *i n'vint nin* | *i n'vét né* (fr. il ne vient pas) ||

p. 90, ligne 14, lire *tchève* | ***tchâmôt*** : aucune mention ancienne, ni à Thim., ni à Clermont. On relèvera dans Cad. Clermont (n° 374, f289) : *pr. nom. le grand chauffossé* ; *pr. nom. le petit chauffossé ... aboutissant du midy au chemin des botresses*. Il s'agit, apparemment, de fosses d'où l'on extrait la pierre à chaux. De même, dans la Topon. de Sprimont, p. 157 : *t. al tchâ* (1695. *t. appelée la t. à la chaux*) ; *ibid.*, p. 45 : *so l'tchâmont* (1585. *chamont*). Enfin, dans la Topon. de Saive, p. 100 : *petit preit au chamon*, 1779 || p. 98. °*roufos*, in fine, lire *toûwède* ||

p. 106. *thimister*, ligne 4, lire « orig. ; » || p. 107, in fine : *le bassy thilleux*. Voir p. 76, art. *fossé* et ajouter : 1574. *p. de t. gis. ... auprès de baxhy pail* [*pâ*, pieu] 023, non pag. ||

p. 113, ligne 5 *waide megaie ... a stokis*. Ajouter : *pr. nom. le prez maugay* (loc. Houlteau) Cad. f398.